

K071023

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: COBO, s.r.o.
 Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Pod Dubovým dielom 171/4, 976 37 Hrochoť
 IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 36 648 281
 Obchodné meno správcu: Prvá arbitrážna k.s.
 Sídlo správcu: Lazovná 33, 974 01 Banská Bystrica
 Spisová značka správcovského spisu: 2K/20/2023 S1429
 Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Banská Bystrica
 Spisová značka súdneho spisu: 2K/20/2023
 Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

BG	Съобщение	за	производство	по	несъстоятелност
ES	Anuncio	de	procedimiento	de	insolencia
CS	Oznámení		o	insolvenčním	řízením
DA	Meddelelse	om	indledning	af	insolvensbehandling
DE	Mitteilung		über	ein	Insolvenzverfahren
EN	Notice		of	insolvency	proceedings
ET			Maksejõuetusmenetluse		teatis
EL	Ανακοίνωση		διαδικασίας		αφερεγγυότητας
FR	Note	concernant	la	procédure	d'insolvabilité
GA	Fógra	faoi	imeachtaí		dócmhainneachta
HR	Obavijest	o	postupku	u	slučaju
IT	Avviso		di	procedura	d'insolvenza
LV	Paziņojums		par	maksātnespējas	procedūru
LT	Pranešimas		apie	nemokumo	bylą
HU	Értesítés		fizetésképtelenségi		eljárásról
MT	Avviż	ta'	proċedimenti	ta'	insolvenza
NL	Kennisgeving		van		insolventieprocedure
PL	Powiadomienie		o	postępowaniu	upadłościowym
PT	Aviso	sobre	processo	de	insolvência
RO	Notificare	privind	procedura	de	insolvență
SK	Oznam		o	insolvenčnom	konaní
SL	Obvestilo	o	postopku	v	primeru
FI		Ilmoitus			maksukyvyttömyysmenettelystä
SV	Underrättelse	om	insolvensförfaranden		

V súlade s nariadením Rady /EÚ/ č. 2015/848 z 20. mája 2015, ako správca úpadcu: COBO, s.r.o., so sídlom 976 37 Hrochoť, Pod Dubovým dielom 171/4, IČO: 36 648 281 (ďalej aj ako len „Úpadca“), Vám oznamujeme, že uznesením Okresného súdu Banská Bystrica, spis. zn.: 2K/20/2023 zo dňa 06.12.2023, bol vyhlásený konkurz na majetok Úpadcu a naša spoločnosť, Prvá arbitrážna k.s., so sídlom správcovskej kancelárie Lazovná 33, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 795 364 bola ustanovená do funkcie správcu Úpadcu. Uvedené uznesenie bolo uverejnené v Obchodnom vestníku SR č.: OV 236/2023 zo dňa 12.12.2023.

According to the Direction of the European Council No. 2015/848 dated 20th May 2015, as the bankruptcy trustee of the debtor, We are obliged to inform you that with the resolution of the District Court Banská Bystrica, proc. no. 2K/20/2023, dated on December 06th 2023 bankruptcy procedure was declared on the Debtor's assets: COBO, s.r.o., 976 37 Hrochoť, Pod Dubovým dielom 171/4, Slovakia, No.: 36 648 281, and our company Prvá arbitrážna k.s., seat of the office: Lazovná 33, 974 01 Banská Bystrica, company identification No.: 36 795 364 was appointed to the function of bankruptcy trustee. The abovementioned resolution was published in Commercial Gazette of Slovak republic No.: OV 236/2023 dated on December 12th 2023.

1. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE VERITEĽOV**1 IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS**

Týmto Vás v súlade s článkom 54 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 zo dňa 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní informujeme, že proti Vášmu dlžníkovi – Úpadcovi sa začalo insolvenčné konanie v

inom členskom štáte. Vyzývame Vás, aby ste podľa postupu uvedeného ďalej, prihlásili svoje pohľadávky, ktoré máte voči Úpadcovi. Nie je potrebné, aby ste každú svoju pohľadávku prihlásili samostatne. Ak ste boli vyzvaný, aby ste prihlásili svoje pohľadávky, môžete tak urobiť prostredníctvom štandardného formulára prihlášky pohľadávok v súlade s článkom 55 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 zo dňa 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní, ktorý si môžete stiahnuť kliknutím na tento odkaz:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&from=SK> (SK),

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN)

[1506670936336&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN) (ENG)

You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form). You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below. You do not need to lodge your claims individually. If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims in accordance with Article 55 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings which can be downloaded from the following link:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&from=SK> (SK),

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN)

[1506670936336&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN) (ENG)

Jazyk / Language

Pohľadávky možno prihlasovať v ktoromkoľvek úradnom jazyku inštitúcií Európskej únie. Bez ohľadu na to sa však môže od Vás neskôr vyžadovať, aby ste predložili preklad do úradného jazyka členského štátu, v ktorom sa začalo konanie, alebo, ak je v danom členskom štáte viacero úradných jazykov, v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov miesta, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie, alebo v inom jazyku, ktorý daný členský štát uviedol ako ním akceptovateľný.

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept.

Ďalšie informácie / Additional information

Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku SR.

Ďalšie informácie o insolvenčnom konaní v členských štátoch možno nájsť kliknutím na tento odkaz: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?init=true

Príslušné informácie o konkrétnom insolvenčnom konaní, na ktoré sa vzťahuje toto oznámenie, možno získať na tomto webovom sídle Európskeho portálu elektronickej justície:

https://e-justice.europa.eu/content_interconnected_insolvency_registers_search-246-sk.do?init=true

In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak republic a representative for delivery with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated and announced to the insolvency

practitioner otherwise the delivery will be executed through Commercial Bulletin only. You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link:

[https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en]

You can trace relevant information on the particular insolvency proceeding concerned by this notification through the following website of the European e-Justice Portal:

https://e-justice.europa.eu/content_interconnected_insolvency_registers_search-246-sk.do?init=true

as well as through the website of the Commercial bulletin maintained by Ministry of Justice of SR:

<https://www.justice.gov.sk/PortalApp/ObchodnyVestnik/Formular/FormulareZverejnene.aspx>

Náležitosti prejednávanej veci / Details of the case

1. DLŽNÍK/ DEBTOR

1.1 Názov (ak je Dlžníkom spoločnosť alebo právnická osoba) / Name (if the debtor is a company or a legal person): **COBO, s.r.o.**

1.2. Registračné číslo (uvedte, ak takéto číslo existuje na základe vnútroštátneho právneho poriadku členského štátu, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie) / Registration number (to be filled in if there is one under the national law in the Member State where insolvency proceedings have been opened): **36 648 281**

1.3. Adresa / Address:

1.3.1. Ulica a číslo/poštový priečinok / Street and number/PO box: **Pod Dubovým dielom 171/4**

1.3.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: **976 37 Hrochoť**

1.3.3. Štát/Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2. PRÍSLUŠNÉ INSOLVENČNÉ KONANIE / THE INSOLVENCY PROCEEDINGS CONCERNED

2.1. Druh insolvenčného konania, ktoré sa začalo v súvislosti s Úpadcom / Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor: Konkurz / Bankruptcy

2.2. Dátum začatia insolvenčného konania (v zmysle nariadenia (EÚ) 2015/848) / The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848): 30. decembra 2022/ December 30th 2022

2.3. Súd na ktorom sa začalo insolvenčné konanie / The court opening the insolvency proceedings:

2.3.1. Názov / Name: **Okresný súd Banská Bystrica/ District Court Prešov**

2.3.2. Adresa / Address: Skuteckého 28

2.3.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: 974 01 Banská Bystrica

2.3.2.3. Štát / Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2.4. Spisová značka veci / Reference number of the case: **2K/20/2023**

2.5. Správca vymenovaný v konaní / Insolvency practitioner appointed in the proceedings:

2.5.1. Názov/Meno / Name: **Prvá arbitrážna, k. s.**

2.5.2. Adresa / Address:

2.5.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok / Street and number/PO box: Lazovná 33

2.5.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: 974 01 Banská Bystrica

2.5.2.3. Štát / Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2.5.2.4. E-mail: info@prvaarbitrazna.sk

Informácie týkajúce sa prihlasovania pohľadávok / Information concerning the lodgement of claims

3. ORGÁN ALEBO ÚRAD OPRÁVNENÝ PRIJÍMAŤ PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK
Správca uvedený v bode 2.5 tohto formulára.

3. BODY OR AUTHORITY EMPOWERED TO ACCEPT THE LODGEMENT OF CLAIMS
The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form.

4. SPÔSOB PODÁVANIA PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK

Len v elektronickej podobe použitím štandardného formulára prihlášky pohľadávok (uvedený v bode 1 tohto formulára) prostredníctvom e-mailu (na nasledujúcu adresu): info@prvaarbitrazna.sk.

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive. V prihláške sa vždy musí uviesť meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa a dlžníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojenia pohľadávky zo všeobecnej podstaty a celková suma pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo a príslušenstvo s rozdelením podľa právneho dôvodu vzniku; prihláška musí byť datovaná a podpísaná veriteľom.

K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje.

4. MEANS OF COMMUNICATION BY WHICH CLAIMS MAY BE SUBMITTED

Only in electronic form by using the standard form for the lodgement of claims (indicated in point 1 of this form) via email (to the following email address): info@prvaarbitrazna.sk.

The application must be lodged on the prescribed form. The application of claim has to provide information about name and surname or name of the firm, address and seat of the creditor and of the debtor, legal cause of the claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor's estate and the amount of the principal and the interests with legal cause of the interests; the application of the claim has to be dated and signed.

Documents proving the information provided in the application of claim have to be enclosed to the application of claim. Creditor who is the accounting entity in the application form include a statement indicating whether a claim is recorded in the accounts of the extent or the reasons why the claim is not recorded in the account books.

5. LEHOTY NA PRIHLASOVANIE POHLADÁVOK

Pohľadávky musia byť prihlásené najneskôr do: 29.01.2024. Prihláška pohľadávky sa podáva v jednom rovnopise u správcu, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu.

5. TIME LIMITS FOR LODGING CLAIMS

Claims shall be lodged at the latest: 29.01.2024. The claim has to be delivered to the office of Insolvency practitioner in one counterpart within the registration period of 45 days from the day of declaration of the bankruptcy procedure.

6. DÔSLEDKY PODANIA PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK PO UPLYNUTÍ LEHOTY UVEDENEJ V BODE 5

- Vylúčenie z účasti na rozdelení výťažku (predbežnom alebo konečnom), ku ktorému došlo pred podaním (alebo doručením) prihlášky pohľadávok.
- Strata hlasovacieho práva v akomkoľvek rozhodovacom procese alebo na schôdzi veriteľov, a to počas celého konania.
- Na prednostné alebo zabezpečovacie práva spojené s pohľadávkou prihlásené po uplynutí lehoty podľa bodu 5 sa neprihliada a pohľadávka sa považuje za nezabezpečenú.
- Na prihlášky, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky alebo nebudú podpísané sa neprihliada. Na prihlášky doručené po uplynutí základnej lehoty na prihlasovanie pohľadávok sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo.
- Na neprihlásené zabezpečovacie práva sa v konkurze neprihliada. Správca nie je povinný vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávnej prihlášky. Prihlášku možno opraviť alebo doplniť len tak, že sa pôvodná prihláška nahradí u správcu novou prihláškou.

6. CONSEQUENCES OF FAILURE TO SUBMIT CLAIMS WITHIN THE TIME PERIOD INDICATED IN POINT 5

- You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.
- You will lose your right to vote in any decision making process or at meetings of creditors occurring before the submission of your claim.
- Your secured or preferential rights associated to the claim and lodged after expiry of period indicated in point 5 are not taken into account and the claim is considered as unsecured. Any application of claim that will not fulfill the requirements stated by the law or will be not signed will not be considered as claims.
- The application received after the regular lodging period is taken into account, but the creditor cannot exercise the voting rights and other rights related to lodged claim.
- Not lodged security rights will not be considered.
- The insolvency practitioner does not have the duty to notify creditor to amend or to correct an incorrect or incomplete lodgment of claim. Application form may be corrected or amended only by replacing the original application form by a new application form.

7. ĎALŠIE PODMIENKY PRIHLASOVANIA POHLADÁVOK

Na základe práva uplatniteľného na insolvenčné konanie sa vyžaduje, aby sumy pohľadávok (bod 6.1.8 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) a náklady spojené s uplatnením týchto pohľadávok (bod 6.4.3 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) boli uvádzané v mene Euro (EUR).

7. OTHER CONDITIONS TO BE MET WHEN LODGING YOUR CLAIM

The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form 'lodgement of claims') and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form 'lodgement of claims') are indicated in the currency Euro (EUR).

8. POVINNOSTI VERITEĽOV, KTORÝCH POHLÁDÁVKY SÚ PREDNOSTNÉ ALEBO ZABEZPEČENÉ VECNÝM PRÁVOM

- v prihláške pohľadávok musíte výslovne uviesť osobitnú povahu pohľadávok, pohľadávky musíte prihlásiť v lehote podľa bodu 5, musíte uviesť sumu, do výšky ktorej sú pohľadávky zabezpečené. rovnakým spôsobom ako je popísaný v bode 4 tejto výzvy uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie podmienka, od ktorej závisí vznik pohľadávky, a aj veritelia pohľadávok zabezpečených vecným právom, ktorí v samostatnej prihláške uvedú druh, poradie, a právny dôvod vzniku vecného práva spolu s určením majetku, ktorým je zabezpečená a sumu, do ktorej je zabezpečená.
- prihlásiť sa môže aj veriteľ, ktorý má pohľadávku voči inej osobe ako dlžníkovi, ak je zabezpečená zabezpečovacím právom vzťahujúcim sa k majetku dlžníka.

8. OBLIGATION OF CREDITORS WHOSE CLAIMS ARE PREFERENTIAL OR SECURED IN REM

- you must expressly indicate the specific nature of the claim in the lodgement of claims,
- you need to lodge your claims in the time period indicated in point 5,
- you must indicate the amount up to which the claims are secured. creditors whose claims depend on meeting certain conditions lodge their claims in the same way as described in article 4 of this notice. The condition on which the claim is dependent has to be stated in the registration form.
- creditors with claims secured with securities shall file individual application which includes specification of the secured amount of the claim, type, ranking, subject and legal reason of the arising of the security right. the creditor who has claim towards another person than the debtor, shall be entitled to file the application, if the claim is secured by the security right related to the property of debtor.

9. ĎALŠIE INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU BYŤ PRE VERITEĽA RELEVANTNÉ
Toto zverejnenie sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike.

9. FURTHER INFORMATION WHICH MAY BE RELEVANT TO THE CREDITOR
This publication refers to creditors, whose place of residence or registered seat is in different member state of the European Union than the Slovak Republic.

V Banskej

Bystrici,

dňa

12.12.2023

Prvá arbitrážna, k. s., správca / insolvency practitioner